

ми, на которых Совет неоднократно сосредоточивал свое внимание;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю сообщить подателям петиции самые последние заключения и рекомендации Совета по этим вопросам⁴;

3. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и ее представителя относительно других вопросов, которых они касаются в своих жалобах.

521-е заседание, 22 марта 1954 года

879 (XIII). Петиция г-на Хассана Гаала Мохамеда (Т/РЕТ.11/361)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Хассана Гаала Мохамеда, относящуюся к Сомали под итальянским управлением (Т/РЕТ.11/361, Т/OBS.11/22, Т/L.426),

1. *отмечает* заявление управляющей власти и ее представителя, что после того, как податель петиции представил Администратору заявление, аналогичное настоящей петиции,

а) податель петиции был подвергнут в течение января и снова в октябре 1953 года тщательному медицинскому освидетельствованию, в результате которого никаких следов телесных повреждений установлено не было;

б) расследование установило, что в январе 1953 года в течение трех дней подряд податель петиции не получал в полном размере тюремного пайка и что два тюремных надзирателя, виновных в этом упущении, были приговорены к тюремному заключению: один — на восемь дней, а другой — на пять дней;

2. *считает*, что Совет не имеет в своем распоряжении достаточных доказательств, которые позволили бы ему установить, подвергался ли податель петиции физическому насилию во время его пребывания в тюрьме, но при этом отмечает, что если бы податель петиции мог представить убедительные доказательства того, что он подвергался подобному обращению, то он мог бы обратиться к судебным органам подопечной территории и получить соответствующую компенсацию;

3. *настоятельно рекомендует* управляющей власти продолжать прилагать в пределах подопечной территории усилия к обеспечению того, чтобы полицейские чины и тюремный персонал были в достаточной степени подготовлены и дисциплинированы для того, чтобы защищать права и достоинство лиц, находящихся под арестом или отбывающих тюремное заключение.

521-е заседание, 22 марта 1954 года

880 (XIV). Петиция г.г. Барле Кера, Османа Хире и других (Т/РЕТ.11/362)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г. г. Барле Кера, Османа Хире и других, относящуюся

⁴ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восьмая сессия, Дополнение № 4, стр. 49, 50 и 64.

ся к Сомали под итальянским управлением (Т/РЕТ.11/362, Т/OBS.11/22, Т/L.427),

1. *отмечает* заявление управляющей власти о том, что в связи с инцидентом, повлекшим за собой смерть двух лиц, были приняты соответствующие меры;

2. *отмечает*, что этот инцидент вызван враждебными отношениями между племенами;

3. *выражает надежду*, что племенные вожди территории понимания того, что будущее благосостояние территории может быть лучше всего обеспечено путем их сотрудничества друг с другом и с администрацией и что их интересы и интересы территории в целом только пострадают, если племенные вожди будут прибегать к непосредственным враждебным действиям друг против друга; и что в этом отношении управляющая власть будет оказывать племенным вождям всяческое содействие и сотрудничать с ними;

4. *отмечает* заявление представителя управляющей власти о том, что происходящие между племенами инциденты такого рода вызваны кочевым образом жизни большей части населения и что администрация прилагает усилия к тому, чтобы побудить кочевников перейти к оседлому образу жизни, главным образом путем осуществления программы бурения колодцев;

5. *надеется*, что в дальнейшем управляющая власть будет прилагать еще большие усилия в этом направлении.

521-е заседание, 22 марта 1954 года

881 (XIII). Петиция г-на Алама Отну Мохамеда Абикера и других (Т/РЕТ.11/363)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Алама Отну Мохамеда Абикера и других, относящуюся к Сомали под итальянским управлением (Т/РЕТ.11/363, Т/OBS.11/20, Т/L.425),

обращает внимание подателей петиции на замечания управляющей власти и ее представителя, а также на заявление, сделанное особым представителем управляющей власти на двенадцатой сессии Совета (Т/OBS.11/6, Т/С.2/SR.59), относительно раздела администрации ex gratia выплат, выдаваемых в качестве возмещения за ущерб, понесенный в связи с инцидентом, имевшим место в Байдоа в 1950 году.

521-е заседание, 22 марта 1954 года

882 (XIII). Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Оддуре (Т/РЕТ.11/364)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию Отделения Лиги сомалийской молодежи в Оддуре, относящуюся к Сомали под итальянским управлением (Т/РЕТ.11/364, Т/OBS.11/20, Т/L.426),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и, в частности, на заявление о том,

а) что при посещении Оддуры представителем Консультативного совета жителям была обеспечена полная свобода слова;

б) что во время этого посещения власти не препятствовали кому бы то ни было подать петицию представителю Консультативного совета;

в) что представители партии Хисбиа Дигиль и Мирифле не совершали нападения на помещение местного отделения Лиги сомалийской молодежи;

г) что администрация не проводит дискриминации против членов Лиги;

2. *отмечает* заявление представителя управляющей власти о том, что настоящая петиция была составлена в то время, когда во взаимоотношениях между различными существующими в подопечной территории политическими партиями наблюдалось ненормальное напряжение и когда отношения между администрацией и Лигой сомалийской молодежи были весьма натянутыми;

3. *напоминает*, что, согласно повторным заверениям особого представителя управляющей власти на двенадцатой сессии Совета⁵, взаимоотношения между управляющей властью и Лигой сомалийской молодежи к этому времени значительно улучшились, и отмечает, что настоящая петиция является единственной петицией, которая представлена на рассмотрение Совета на его тринадцатой сессии от имени какого-либо отделения Лиги сомалийской молодежи;

4. *выражает надежду*, что в настоящее время все существующие в Оддуре местные отделения политических партий отдадут себе отчет в том, что в интересах будущего подопечной территории они должны сотрудничать как друг с другом, так и с администрацией;

5. *отмечает* заявление управляющей власти, касающееся произведенных в Оддуре в течение 1953 года общественных работ, и выражает надежду, что намеченный к выполнению в 1954 году план расширения амбулатории будет осуществлен в кратчайший срок.

521-е заседание, 22 марта 1954 года

383 (XIII). Петиции вождя Хуссена Мохамуда Дини, хаджи Абдуллахи Хуссена и других и вождя Дахира Шакуля (Т/РЕТ.11/366 и Add.1, Т/РЕТ.11/367/ и Т/РЕТ.11/L.5)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петиции вождя Хуссена Мохамуда Дини, хаджи Абдуллахи Хуссена и других и вождя Дахира Шакуля, относящиеся к Сомали под итальянским управлением (Т/РЕТ.11/366 и Add.1, Т/РЕТ.11/367 и Т/РЕТ.11-L.5; Т/OBS.11/20 и Т/OBS.11/21; Т/L.427),

1. *отмечает*, что почти все жалобы, содержащиеся в петициях, носят чрезвычайную обобщенную характер;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю, поскольку жалобы касаются политического, экономического и социального прогресса территории и ее прогресса в области образования, сообщить подателям петиций самые последние заключения и рекомендации Совета по этим вопросам⁶;

3. *обращает внимание* подателей петиций:

⁵ См. Официальные отчеты Совета по Опеке, двенадцатая сессия, Приложения, пункт 5 повестки дня, документ Т/L.340.

⁶ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восьмая сессия, Дополнение № 4, стр. 48—66.

а) в отношении жалобы на то, что людей заключают в тюрьму, если они сносятся с Консультативным советом, на заявленное управляющей властью о том, что податели петиций могли сами подписать свои петиции, не навлекая на себя никакого наказания;

б) на то обстоятельство, что если они захотят привести конкретные случаи в поддержку своих обвинений управляющей власти в притеснениях общего характера, то Совет рассмотрит каждый такой случай.

521-е заседание, 22 марта 1954 года

384 (XIII). Петиция коммерсантов из Бур-Акаба (Т/РЕТ.11/368)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию коммерсантов из Бур-Акаба, относящуюся к Сомали под итальянским управлением (Т/РЕТ.11/368, Т/OBS.11/20/Add.1, Т/L.426),

1. *принимает к сведению* замечания управляющей власти, касающиеся тех общих положений, на основе которых устанавливаются размеры как рыночных сборов, так и других торговых налогов;

2. *предлагает* Выездной миссии Организации Объединенных Наций, направляющейся в 1954 году в подопечные территории Восточной Африки, уделить в своем общем обзоре фискальной системы территории должное внимание муниципальным сборам и налогам.

521-е заседание, 22 марта 1954 года

385 (XIII). Петиция г-на Ахмеда Мохамуда Измаила Хуссейна (Т/РЕТ.11/369)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Ахмеда Мохамуда Измаила Хуссейна, относящуюся к Сомали под итальянским управлением (Т/РЕТ.11/369, Т/OBS.11/20, Т/L.426),

принимает к сведению заявления управляющей власти о том, что

а) податель петиции был осужден компетентными судами подопечной территории за различные преступления и что он два раза был приговорен к тюремному заключению в общей сложности на срок в три года и два месяца, который нормально должен был бы истечь во второй половине 1954 года;

б) податель петиции был одним из многих заключенных, которые были помилованы в индивидуальном порядке 30 мая 1953 года после отбытия половины срока наказания.

521-е заседание, 22 марта 1954 года

386 (XIII). Петиция старшины Соффе Абдулле Адена Уарсама и других (Т/РЕТ.11/371)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию старшины Соффе Абдулле Адена Уарсама и других, относящуюся к Сомали под итальянским управлением (Т/РЕТ.11/371, Т/OBS.11/20, Т/L.427),

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти и ее представителя;